

## Tapahtumakalenteri / Календарь событий 1.3.2017–31.3.2017

Мероприятие	Время	Место	Стоимость
<p><b>Talvipäivä Jyskässä</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pilkkimistä perheen pienimmille</li> <li>- Paikalla hevonen klo 11–13</li> <li>- Myynnissä pannukahvia ja makkaraa (voit myös paistaa omia makkaroitu)</li> <li>- Lumikenkäilyä</li> </ul> <p><b>Зимний день в Юськя</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подлёдный лов рыбы для самых маленьких</li> <li>- С 11.00-13.00 катание на лошади</li> <li>- В продаже кофе и сосиски (Вы можете также жарить ваши сосиски)</li> <li>- Ходьба на снегоступах</li> </ul>	<p><b>1.3.2017</b> <b>10.00—13.00</b></p>	<p>Jyskän Haapalahdella (Sievisenmäentien päässä)</p> <p>Хаапалаhti Юськя, в конце улицы Sievisenmäentie</p>	<p>Maksuton tapahtuma.</p> <p>Мероприятие бесплатное.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso">http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso</a></p>
<p><b>Talvipäivä Korpilahdella</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pilkkimistä perheen pienimmille</li> <li>- Talutusratsastusta</li> <li>- Makkaranpaistoa (omat makkarat mukaan)</li> <li>- Mehua tarjolla (niin kauan kuin riittää)</li> <li>- Luistelurata jäällä</li> <li>- Potkukelkkoja lainattavissa</li> <li>- Musiikkia</li> </ul> <p><b>Зимний день в Корпилахти</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подлёдный лов рыбы для самых маленьких</li> <li>- Катание на лошади</li> <li>- Жареные сардельки (возьмите с собой свои сардельки)</li> <li>- Сок (так долго, пока хватит)</li> <li>- Каток на льду</li> <li>- Финские сани</li> <li>- Музыка</li> </ul>	<p><b>2.3.2017</b> <b>10.00—14.00</b></p>	<p>Korpilahdentie 8, Korpilahti (Ravintola Satamakapteenin vieressä)</p> <p>Корпилахти, Korpilahdentie 8, возле ресторана в порту.</p>	<p>Vapaa pääsy.</p> <p>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso">http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso</a></p>
<p><b>Veturitallien kirpputori</b></p> <p>Tule tekemään uskottomia löytöjä Veturitallien kirpputorille Kisko-tilaan.</p> <p><b>Блошинный рынок в Ветуриталли</b></p> <p>Приходите сделать удивительные находки на блошином рынке в</p>	<p><b>2.3.2017</b> <b>12.00-16.00</b></p>	<p>Jyväskylän Veturitallit Veturitallinkatu 6</p> <p>Veturitalli Ювяскюля, Veturitallinkatu 6</p>	<p>Tapahtuma on kävijöille ilmainen! Myyntipaikan hinta on 4 € (sis.kahvin/teen ja pöydän). Pöydän varaus</p>

<p>помещении Киско.</p>			<p><a href="mailto:kahvilakisko@gmail.com">kahvilakisko@gmail.com</a>.</p>
<p><b>YhteishakuHelppi</b> YhteishakuHelppissä nuorten tieto- ja neuvontatyöntekijät ovat auttamassa toisen asteen yhteishakuun liittyvissä kysymyksissä. Tilaisuus on maksuton ja avoin alle 29-vuotiaille.</p> <p><b>Поступление в учебные заведения второй ступени.</b> Информационно-консультационное мероприятие по подаче документов на поступление в учебные заведения второй ступени в рамках общенационального набора учащихся. Открытое и бесплатное мероприятие для молодежи младше 29 лет.</p>	<p><b>2.3.2017</b> <b>14.00–20.00</b></p>	<p>Jyväskylän Veturitallit, Veturitallinkatu 6</p> <p>Veturitallit Ювяскюля, Veturitallinkatu 6</p>	<p>Vapaa pääsy. Вход свободный.</p> <p><a href="http://nuorten.jyvaskyla.fi/">http://nuorten.jyvaskyla.fi/</a></p>
<p><b>Tietokoneen ja internetin käytön vertaisohjaus</b> Ikääntyvien yliopiston vertaisohjaajat antavat henkilökohtaista opastusta tietokoneen ja internetin peruskäytössä.</p> <p><b>Взаимная поддержка при пользовании компьютером и интернетом</b> Индивидуальные консультации для пожилых людей по работе с компьютером и в использовании интернета.</p>	<p><b>3.3.2017</b> <b>14.00–16.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Palvelu on maksutonta. Услуга бесплатная.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>”Sydämelliset onnittelumme, rakkaat naiset!”</b> Studio-Mix ja Studio-Mix Retron juhlakonsertti Kansainvälisen naistenpäivän kunniaksi.</p> <p><b>«От всей души, дорогие женщины!»</b> Праздничный концерт Studio-Mix и Studio-Mix Retro к Международному Женскому дню 8 Марта.</p>	<p><b>4.3.2017</b> <b>17.00</b></p>	<p>Sepänkeskus, Kyllikinkatu,1. Jyväskylä.</p> <p>Sepänkeskus, Kyllikinkatu,1. Ювяскюля.</p>	<p>Vapaa pääsy. Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.feniks-ry.fi">www.feniks-ry.fi</a></p>

<p><b>Viherlandian toripäivät</b> Paikalla torimyyjiä. Myynnissä mm. leivonnaisia ja käsitöitä.</p> <p><b>Ярмарка в Вихерландии</b> В продаже, в том числе, выпечка и изделия ручной работы.</p>	<p><b>4.3.2017</b> <b>9.00-16.00</b></p>	<p>Viherlandia, Kammintie 6, Jyväskylä</p> <p>Вихерландия, Kammintie 6, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy. Вход свободный.</p> <p><a href="http://viherlandia.fi/vihertori">http://viherlandia.fi/vihertori</a></p>
<p><b>Poni &amp; Eläinpäivä</b> Eläinten hoitoa ja ratsastusta/kärryajoa Sopii noin 5-12 vuotiaille, huoltajan ei tarvitse olla paikalla. Tilalla asuu kaneja, vuohia, poneja, hevosia ja kissoja. Päivä sisältää kevyen lounasruuan juomineen, omia eväitä on mahdollista tuoda &amp; syödä (jääkaappi, mikro sekä limsakone 2e/pullo löytyy tallilta) Huom! Halutessasi voit ottaa mukaan kaneille ja vuohille kuivia leipiä, porkkanoita, omenia ja salaattia.</p> <p><b>Пони и День животных</b> Уход за животными и верховая езда / катание на телеге Мероприятие подходит для детей 5-12 лет, необязательное присутствие опекуна. Ферма является домом для кроликов, коз, пони, лошадей и кошек. В программе дня лёгкий обед с напитками. Внимание! Вы можете взять с собой сухой хлеб, морковь, яблоки и листья салата для кроликов и коз.</p>	<p><b>5.3.2017</b> <b>11.30-14.30</b></p>	<p>Kortepohjan Ratsutalli Kavioura 5, Jyväskylä</p> <p>Кортепохья, конюшня, Kavioura 5, Ювяскюля</p>	<p>Jyväskylän urheiluratsastajien jäsenet h. 25 € / hlö, perheen seuraavat lapset 20€/hlö. Muille 40€/hlö</p> <p>Члены общества верховой езды 25 €, для второго ребенка 20 €. Для всех остальных 40 €.</p>
<p><b>Tanssitarveaali</b> Tanssi niin paljon kuin jaksat ja nauti karnevaalitunnelmasta! Kokeile eri tyylejä ja innostu uudesta huippuohjaajien vetämänä.</p> <p><b>Карнавал танца</b> Танцуйте столько, сколько вы можете и наслаждайтесь атмосферой карнавала! Попробуйте различные стили под руководством опытных инструкторов.</p>	<p><b>5.3.2017</b> <b>16.00-20.00</b></p>	<p>Mankolan koulu Saarijärventie 21, Jyväskylä</p> <p>Школа Манкола, Saarijärventie 21, Ювяскюля</p>	<p>Sisäänpääsy Palokan Naisvoimistelijat Ry:n voimassa olevalla jumppakortilla +5 €. Muille 15 €.</p> <p>Вход по членскому билету общества Naisvoimistelijat Ry + 5 €. Для всех остальных 15 €.</p> <p><a href="http://www.palokannaisvoimistelijat.fi">http://www.palokannaisvoimistelijat.fi</a></p>

<p><b>Kansainvälinen naistenpäiväjuhla</b> Kansalaistoiminnan keskus Matara, Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p><b>Праздник в Международный женский день</b> Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, Ювяскюля</p>	<p><b>ke 8.3.2017 klo 17.30</b></p> <p><b>sp. 8.3.2017, 17.30</b></p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Matara, Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Paloma-toiminta / Деятельность «Палома» Monikko ry puh./ тел. 044 500 5012 <a href="http://www.monikkoyhdistys.com">www.monikkoyhdistys.com</a></p>
<p><b>Jyväskylän Rakennusmessut 2017</b> Rakentamisen, remontoinnin ja kodin sisustamisen erikoismessut. Mukana myös Varaa-ajan asuminen ja Piha.</p> <p><b>Ярмарка в Ювяскюля «Строительство 2017»</b> Специализированная ярмарка по строительству, ремонту и интерьеру дома. Также на ярмарке выставка «Жильё для отдыха и Двор».</p>	<p><b>10.–12.3.2017</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p>Messut avoinna klo 10–17. 1 päivän lippu 14 €. 2-3 päivän lippu 15 €. 1 päivän lippu opiskelijat, työttömät, eläkeläiset, varusmiehet (tarkistetaan sisäänkäynnissä) 7 €. Alle 16-vuotiaat veloituksetta vanhempien seurassa.</p> <p>Ярмарка открыта с 10 до 17. Вход на ярмарку 14 €, билет на 2-3 дня 15 €. Билет на один день для студентов, безработных, пенсионеров и военных - 7 €. Детям младше 16 лет – бесплатно (в сопровождении родителей). <a href="http://www.jklmessut.fi">http://www.jklmessut.fi</a></p>
<p><b>Avoin paja taikatilassa perjantaisin</b> Taidemuseon Taika-tila on avoinna kaikille kuvan tekemisestä kiinnostuneille. Mukaan voivat tulla</p>	<p><b>10.3.2017 14.00-17.00</b></p>	<p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi Kauppakatu 23</p>	<p>Varaa pääsy. Вход свободный.</p>

<p>perheet, lapset ja isovanhemmat, koululaiset, opiskelijat, työttömät, työssä käyvät ja eläkeläiset.</p> <p><b>Открытые творческие мастерские по пятницам</b></p> <p>Музей искусств открывает Волшебную комнату для всех, кто интересуется созданием картин. В творческие мастерские могут приходиться целыми семьями, дети и бабушки с дедушками, школьники и студенты, безработные и работающие, пенсионеры.</p>		<p>Музей искусств Ювяскюля «Холви», Кауппакату 23</p>	<p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo">http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo</a></p>
<p><b>Tietokoneen ja internetin käytön vertaisohjaus</b></p> <p>Ikääntyvien yliopiston vertaisohjaajat antavat henkilökohtaista opastusta tietokoneen ja internetin peruskäytössä.</p> <p><b>Взаимная поддержка при пользовании компьютером и интернетом</b></p> <p>Индивидуальные консультации для пожилых людей по работе с компьютером и в использовании интернета.</p>	<p><b>10.3.2017 14.00–16.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vарауденкату 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vарауденкату 39–41</p>	<p>Palvelu on maksutonta.</p> <p>Услуга бесплатная.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>Kansainvälinen lastenteatterifestivaali Sampo</b></p> <p>Festivaali kokoaa osallistujat Itävallasta, Liettuasta, Venäjältä, Suomesta. Festivaaliin osallistuu sekä ammatti- että harrastajateatteriryhmiä eri maista. Festivaalin ohjelmaan sisältyy osallistujaryhmien esityksiä, työpajoja, avoimia keskustelutilaisuuksia näytelmistä, seminaareja ja tutustumiskäyntejä.</p> <p>"Pollyanna" (Teatteri "8+", Wien),          "Komedia Petrushkasta" ("Brodjachi vertep", Moskova),          "Satu kultakalasta" (Studio teatteri "Arlekin", Vilna)          "Oppia lentämään " ("Art master", Jyväskylä)          "Voikukkaviini" (Youth Art teatteri, St.</p>	<p><b>pe-su 10-12.3.2017</b></p>	<p>«Art-Master» teatterin osoite: Laikuttajantie 2          Huoneteatteri: Sammonkatu 4.</p> <p>Адрес театра «Арт-Мастер»:          Laikuttajantie 2          Адрес Huoneteatteri: Sammonkatu 4.</p>	<p>Liput: 10 евро.</p> <p>Tervetuloa!          Ohjelma:</p> <p>Стоимость билетов 10 евро.</p> <p>До встречи в театре!          Программа фестиваля:  <a href="http://www.art-master.fi">www.art-master.fi</a>  <a href="https://www.facebook.com/teatrartmaster">https://www.facebook.com/teatrartmaster</a>  <a href="http://vk.com/club66020741">http://vk.com/club66020741</a></p>

<p>Petersburg).</p> <p>Festivaalin ohjelma sisältää ilmaisen työpajan vanhemmille ongelmista lasten kasvatuksessa kaksikielisesessä ympäristössä. Kaksikielisyyden johtava asiantuntija, Helsingin yliopiston dosentti Ekaterina Protassova.</p> <p><b>Международный фестиваль детских и молодёжных театров и театров для детей «Сампо – мельница счастья»</b></p> <p>В программе спектакли для детей и подростков от детских и взрослых коллективов из Австрии, Литвы, России и Финляндии. В программе также мастер-классы, экскурсия, фестивальный клуб, семинар для родителей детей-билингв, обсуждения спектаклей и, конечно, много неформального общения.</p> <p>На разных площадках Ювяскюля пройдут показы спектаклей «Полианна» (Театр «8+», Вена), «Комедия о Петрушке» («Бродячий вертеп», Москва), «Сказка о золотой рыбке» (Театр-студия «Арлекин», Вильнюс), «Научиться летать» («Арт-Мастер», Ювяскюля) и «Вино из одуванчиков» (Театр Юношеского Творчества, Санкт-Петербург).</p> <p>В программе фестиваля бесплатный семинар для родителей по проблемам воспитания детей с двуязычной среде от ведущего эксперта по билингвизму, доцента университета г. Хельсинки Екатерины Протасовой.</p>			<p><a href="https://www.instagram.com/artmastertheatre/">https://www.instagram.com/artmastertheatre/</a></p>
<p><b>Neljän Vuoren Hiihto</b></p> <p>Neljän Vuoren Hiihdossa on kilpasarjat molemmille tyyeille. Lähtöpaikkana toimii Huhtasuon liikuntapuisto ja maalina Laukaan Peurunka.</p> <p><b>Лыжные соревнования Neljän Vuoren Hiihto</b></p> <p>Основные стили передвижения на лыжах — «классический стиль» и «свободный (коньковый) стиль».</p>	<p><b>11.3.2017 9.00</b></p>	<p>Jyväskylä Huhtasuon liikuntapuisto - Laukaan Peurunka Kangasvuorentie 18</p> <p>Спортивный парк в Хухтасуо, Ювяскюля Kangasvuorentie 18 – Пеурунка, Лаукка,</p>	<p><a href="http://www.skijyvaskyla.fi/neljan-vuoren-hiihto/">www.skijyvaskyla.fi/neljan-vuoren-hiihto/</a></p>

<p>Отправление от спортивного парка Хухтасуо и финиш в Лаукка в Пеурунка.</p>			
<p><b>Naistenpäivän tienoon suurkirppis</b> Jyväskylän Kokoomusnaiset ry järjestää tänä keväänä jälleen supersuosittun suurkirppiksen Palokan koululla.</p> <p><b>Большой блошиный рынок к Международному женскому дню</b> Общество Kokoomusnaiset ry Ювяскюля устраивает весенний популярнейший блошиный рынок в школе Палокка.</p>	<p><b>11.3.2017 10.00-13.00</b></p>	<p>Palokan koulu Koivutie 5, Jyväskylä</p> <p>Школа Палокка, Koivutie 5, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy, tervetuloa!</p> <p>Вход свободный, добро пожаловать!</p> <p><a href="http://www.jyvaskylankokoomusnaiset.fi">http://www.jyvaskylankokoomusnaiset.fi</a></p>
<p><b>Perhepäivä</b> Perhepäivä aktiivista toimintaa lapsille ja vanhemmille! Tempuratoja. Kahvio: suolaista ja makeaa pikkurahalla.</p> <p><b>День для всей семьи</b> В День семьи пройдут активные мероприятия для детей и родителей! Весёлые задания и конкурсы. Кафе: солёное и сладкое за маленькие деньги.</p>	<p><b>11.3.2017 10.30-14.00</b></p>	<p>Harjun Woima Kangasvuorentie 32, Jyväskylä</p> <p>Harjun Woima, Kangasvuorentie 32, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy.</p> <p>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.harjunwoima.fi/">http://www.harjunwoima.fi/</a></p>
<p><b>Kamarihelmiä</b> Keski-suomalaiset musiikinopiskelijat ja -opettajat esittävät puhallinkamarimusiikkia kaikenikäisille, Helmipuhalluksen konserttisarjassa.</p> <p><b>Жемчужины камерной музыки</b> Студенты и преподаватели финской музыки Центральной Финляндии представят камерную музыку для всех возрастов в серии концертов Helmipuhallus.</p>	<p><b>12.3.2017 15.00-16.00</b></p>	<p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi Kauppakatu 23</p> <p>Музей искусств Ювяскюля Холви, Kauppakatu 23</p>	<p>Vapaa pääsy.</p> <p>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/museotoiminta/tapahtumat">http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/museotoiminta/tapahtumat</a></p>
<p><b>Shindo-rentoutusvenyttelyä</b> Shindo on rentoutumista ja painovoimalle antautumista. Shindo sopii myös raskaana oleville ja senioreille sillä</p>	<p><b>13.3.2017 18.00-19.00</b></p>	<p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi, Kauppakatu 23</p>	<p>80€ / 10krt, 60 € / 6 krt 12 € / krt maksetaan käteisellä tunnin alussa.</p>

<p>lajin voi aloittaa koska vain!</p> <p><b>Занятия Шиндо</b> Шиндо представляет собой целостную систему упражнений для расслабления и поддержания тела в тонусе. Шиндо также подходит для беременных женщин и для пожилых людей, можно начать заниматься в любое время!</p>		<p>Музей искусств Ювяскюля, Holvi, Kauprakatu 23</p>	<p>Оплата наличными в начале урока 80€ / 10 раз, 60 € / 6 раз, 12 € / за одно занятие.</p> <p><a href="http://www.amusa.fi/fin/kuittuurin_tekijat/?id=798">www.amusa.fi/fin/kuittuurin_tekijat/?id=798</a></p>
<p><b>Laajis Student Night</b> Laajis Student Night on rento ja hauska opiskelijoiden laskutapahtuma. Luvassa on laskettelua, opiskelijaystävällisiä hintoja.</p> <p><b>Laajis Student Night</b> <b>Катание на горных лыжах</b> Весёлое и расслабляющее мероприятие для студентов Laajis Student Night. Катание на горных лыжах и дружелюбные для студентов цены.</p>	<p><b>15.3.2017</b> <b>17.00–22.00</b></p>	<p>Laajavuori, Laajavuorentie 15, Jyväskylä</p> <p>Laajavuori, Laajavuorentie 15, Ювяскюля</p>	<p>Hissilippu (17.00–20.00) 13 € --&gt; ennakkoon - 10 % Välinevuokra (3h) 13 €</p> <p>Билет на подъёмник (17.00–20.00) 13 € (предварительно ещё 10 % скидка), аренда оборудования (3 часа) 13 €</p> <p><a href="http://www.laajis.fi">www.laajis.fi</a></p>
<p><b>Keskustelua kasvatuksesta</b> Keskusteluilta: Rakkaus toi Suomeen - puolison ja perheen rooli kotouttajana. Jos tarvitset tulkkausta, ilmoittaudu etukäteen.</p> <p><b>Беседа о воспитании</b> Вечер беседы: Любовь привела в Финляндию - роль семьи и супруга в интеграции. Если вам требуется переводчик, пожалуйста, скажите об этом заранее.</p>	<p><b>15.3.2017</b> <b>17.30–20.00</b></p>	<p>Monikulttuurikeskus Gloria, Matarankatu 6 A 1, Jyväskylä</p> <p>Многокультурный центр «Глория», Matarankatu 6 A 1, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy. Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.gloriajkl.fi">www.gloriajkl.fi</a></p>
<p><b>Monikulttuurinen Talvitapahtuma</b> Keljonkankaalla Yhteistyö: Jyväskylän kaupunki / liikuntapalvelut.</p> <p><b>Многокультурное зимнее спортивное мероприятие</b></p>	<p><b>Torstaina</b> <b>16.3.2017 klo</b> <b>13.00–16.00</b></p> <p><b>чт. 16.3.2017,</b> <b>13.00–16.00</b></p>	<p>Keljonkankaalla Район Кельёнкангас.</p>	<p>Paloma-toiminta / Деятельность «Палома» Monikko ry puh./ тел. 044 500 5012 <a href="http://www.monikkoyhdistys.com">www.monikkoyhdistys.com</a></p>



<p>Район Кельёнкагас. Совместно с городом Ювяскюля, отдел спортивных мероприятий.</p>			
<p><b>Sosiaalisen median salat</b> Miten Facebookiin pääsee? Mitä siellä voi tehdä? Mitä on sosiaalisen median turvallinen käyttö? Entä mitä uutta sosiaalisessa mediassa tapahtuu juuri nyt?</p> <p><b>Секреты социальных сетей</b> Как попасть в Фейсбук? Что там можно делать? Что такое безопасное использование социальных сетей? Что нового происходит в социальных сетях именно сейчас?</p>	<p><b>16.3.2017</b> <b>18.00–19.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Koulutukseen on vapaa pääsy.</p> <p>На обучение свободный вход. <a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>Hippo-Hiihdot</b> Kilpailijat ja kannustajat - tervetuloa mukaan! Sarjat tytöille ja pojille: 2005 – 2006, 2007 – 2008, 2009 – 2010, 2011 – 2012, 2013 ja sen jälkeen syntyneet. Ilmoittaudu viimeistään maanantaina 13.3.</p> <p><b>Детские лыжные соревнования «Хиппо»</b> 18.3.2017, 11.00 Участники соревнований и болельщики – добро пожаловать! Забег для мальчиков и девочек: 2005–2006, 2007–2008, 2009–2010, 2011–2012, 2013 и моложе.</p>	<p><b>18.3.2017</b> <b>11.00</b></p>	<p>Huhtasuon liikuntapuisto, Kangasvuorentie 18, Jyväskylä</p> <p>Спортивный парк Хухтасуо, Kangasvuorentie 18, Ювяскюля</p>	<p>Tapahtuma on maksuton ja kaikki osallistujat palkitaan mitalilla. Vapaa pääsy, ilmoittaudu viimeistään ma 13.3.</p> <p>Мероприятие бесплатное. Все участники получают медали! Вход свободный, записаться на соревнования до пн. 13.3 <a href="http://www.op.fi/keski-suomi">www.op.fi/keski-suomi</a></p> <p><a href="http://www.op.fi/keski-suomi">www.op.fi/keski-suomi</a></p>
<p><b>JIM - Junior Indoor Meeting</b> Yleisurheilun kansalliset juniorikilpailut.</p> <p><b>Соревнования по лёгкой атлетике</b> <b>JIM - Junior Indoor Meeting</b> Национальные соревнования юниоров по лёгкой атлетике.</p>	<p><b>18.3.2017</b> <b>12.00</b></p>	<p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Зал Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля</p>	<p><a href="http://www.jku.fi/">www.jku.fi/</a></p>
<p><b>Jyväskylän Kevät: Hopeakauden</b></p>	<p><b>19.3.2017</b></p>	<p>Aalto-Sali,</p>	<p>Vapaa pääsy –</p>

<p><b>runoja ja lauluja</b>  Art Masterin jäsenet esittävät 1900-luvun alun runoja ja niihin sävellettyjä lauluja venäjäksi ja suomeksi. Puheenvuoro Tapani Kaakkuriniemi.  Venäläisen runouden ilta on omistettu niin sanotulle hopeakaudelle, jonka merkittävimpiin nimiin kuuluvat Anna Ahmatova, Marina Tsvetajeva, Boris Pasternak, Aleksandr Blok, Osip Mandelštam, Vladimir Majakovski sekä monet muut.</p> <p><b>Концерт «Голоса Серебряного века» в рамках программы «Весна в Ювяскюля»</b>  Театр «Арт-Мастер» представит стихи и песни начала XX века как на русском, так и на финском языках. Вступительное слово Тапани Кааккуриниеми.  Русский вечер поэзии посвящён так называемому серебряному периоду, в котором наиболее значимые имена - Анна Ахматова, Марина Цветаева, Борис Пастернак, Александр Блок, Осип Мандельштам, Владимир Маяковский, а также многие другие.</p>	<p><b>16.30</b></p>	<p>Väinönkatu 7,  Jyväskylä</p> <p>Концерт пройдёт в Aalto-sali по адресу Väinönkatu 7.</p>	<p>tervetuloa!</p> <p>Вход свободный - добро пожаловать!</p>
<p><b>Liikuntapeuhula</b>  Juokse, kiipeile ja pompi!  Liikuntapeuhulassa on menoa ja meininkiä. Pääset kokeilemaan eri liikuntamuotoja ja temmeltää vapaasti omalla aikataululla. Toiminta on suunnattu alle 10-vuotiaille lapsille.</p> <p><b>Весёлые спортивные игры</b>  Ребёнок может экспериментировать с различными видами спортивных упражнений, свободно играть и резвиться. Мероприятие ориентировано на детей младше 10 лет и для членов их семьи.</p>	<p><b>19.3.2017</b>  <b>10.00–13.00</b></p>	<p>Hipposhalli ja Monitoimitalon telinesali, Kuntoportti 3, Jyväskylä</p> <p>Зал Hipposhalli и зал со спортивными снарядами Monitoimitalo, Kuntoportti 3, Ювяскюля</p>	<p>Liput: (vain käteisellä) aikuinen 4 €, lapsi 4 €, perhelippu 12 € (max. 4 henkeä), sylivauvat 0 €.</p> <p>Билеты (только наличными): взрослый или ребёнок 4 €, семейный билет 12 € (максимум 4 человека), грудные дети – бесплатно.</p> <p><a href="http://liikuntapeuhula.fi/">http://liikuntapeuhula.fi/</a></p>
<p><b>Jyväskylän päivät 21.–25.3.2017</b>  Poinen kaupunkitapahtuma</p>	<p><b>21.–25.3.2017</b></p>	<p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/paivat">www.jyvaskyla.fi/paivat</a></p>	<p>Tervetuloa juhlimaan kaupungin</p>

<p>kaikenikäisille kaupunkilaisille – konsertteja, opastettuja kierroksia, teatteriesityksiä, näyttelyjä, avoimien ovien tilaisuuksia ja lastenohjelmaa.</p> <p><b>Дни Ювяскюля 21–25.3.2017</b> Интересное городское мероприятие для горожан всех возрастов – концерты, экскурсии, театральные представления, выставки, дни открытых дверей и детские программы.</p>			<p>180. syntymäpäivää! Добро пожаловать на празднование 180-летия города! <a href="http://www.jyvaskyla.fi/paivat">www.jyvaskyla.fi/paivat</a></p>
<p><b>Kirja-, Viini- ja Ruokamessut</b> Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p><b>Книжная ярмарка и ярмарка «Еда и вино»</b> Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p><b>25.–26.3.2017</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p><a href="http://www.sevent.fi/tapahutumat/jyvaskylan-kirjamessut/">www.sevent.fi/tapahutumat/jyvaskylan-kirjamessut/</a></p>
<p><b>Vapaaehtoistoiminnan info</b> Infossa saat perustietoa vapaaehtoisena toimimisesta ja vapaaehtoistoiminnan mahdollisuuksista Jyväskylässä. Ei tarvitse ilmoittautua ennakoon.</p> <p><b>Информационное мероприятие о волонтерской деятельности</b> Базовая информация о волонтерской работе в целом и о деятельности в Ювяскюля. Без предварительной записи.</p>	<p><b>28.3.2017</b> <b>17.00–20.00</b></p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Matara, Matarankatu 6 A1, Saunio, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6 A1, Saunio, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy. Вход свободный. <a href="http://www.kansalaisareena.fi/valikko/296-2">www.kansalaisareena.fi/valikko/296-2</a></p>
<p><b>Kunnallisvaalipaneeli</b> Kunnallisvaalipaneelin aiheena pientaloasumisen haasteet ja kustannukset. Mitä kiinteistöveroilla saa?</p> <p><b>Дискуссия о выборах в муниципалитет</b> Тема обсуждения: проблемы и расходы, связанные с проживанием в малогабаритных домах. Что реально даёт налог на недвижимость?</p>	<p><b>30.3.2017</b> <b>17.30–20.00</b></p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Matara Matarasali, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», зал «Матара», Ювяскюля.</p>	<p>Avoin tilaisuus. Мероприятие открыто для всех. <a href="http://www.jsoky.fi/">www.jsoky.fi/</a></p>